

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 25

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

20. árgangur

2.5.2013

	I EES-STOFNANIR	
	1. Sameiginlega EES-nefndin	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III ESB-STOFNANIR	
	1. Framkvæmdastjórnin	
2013/EES/25/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life).....	1
2013/EES/25/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/Liaoning Jinxin Biology & Chemistry) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð...	2
2013/EES/25/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company)	3
2013/EES/25/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2013/EES/25/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2013/EES/25/06	Upphaf málsmeðferðar (Mál COMP/M.6796 – Aegean/Olympic II)	6
2013/EES/25/07	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6743 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance Company/HDI Poland)	6
2013/EES/25/08	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn)	7
2013/EES/25/09	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6754 – KM Holdings/KM Group).....	7

2013/EES/25/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)	8
2013/EES/25/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6782 – HIG Capital/Petrochem Carless Holdings)	8
2013/EES/25/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)	9
2013/EES/25/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6878 – Alior Bank/Erste Group Bank/Polbita)	9
2013/EES/25/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6879 – Mitsui Group/Gestamp Automoción/Target Companies)	10
2013/EES/25/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)	10
2013/EES/25/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6893 – Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision)	11
2013/EES/25/17	Ríkisaðstoð – Portúgal – Málsnúmer SA.35062 (2012/C) (áður 2012/NN) – Brot Caixa Geral de Depósitos, S.A. á banni við arðgreiðslum – Björgunaraðstoð misnotuð – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins	11
2013/EES/25/18	Ríkisaðstoð – Holland – Málsnúmer SA.33584 (2013/C) (áður 2011/NN) – Aðstoð stjórnvalda í Hollandi við tiltekin hollensk atvinnumannafélög í knattspyrnu á árunum 2008 til 2011 – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins	12
2013/EES/25/19	Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. maí 2013	13
2013/EES/25/20	Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	14
2013/EES/25/21	Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	15
2013/EES/25/22	Orðsending efnahagsráðherra Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	17
2013/EES/25/23	Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til staflíðar b) í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	18
2013/EES/25/24	Auglýst eftir tillögum – EACEA/04/13 – Áætlun um símenntun – Framkvæmd evrópskra stefnumótandi markmiða á sviði menntunar og þjálfunar („ET2020“) (samstarf hagsmunaaðila, tilraunastarfsemi og nýsköpun)	20
2013/EES/25/25	Yfirlit um ákvarðanir Evrópusambandsins um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. febrúar 2013 til 28. febrúar 2013	21
2013/EES/25/26	Yfirlit um ákvarðanir Evrópusambandsins um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. mars 2013 til 31. mars 2013	21

ESB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2013/EES/25/01

(mál COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life)

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Canada Life Limited („Canada Life“), sem lýtur endanlegum yfirráðum kanadíska fyrirtækisins Power Corporation of Canada, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í írsku fyrirtækinu Irish Life Group Limited („Irish Life“), sem lýtur nú yfirráðum fjármálaráðherra Írlands.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Canada Life: líftryggingar fyrir einstaklinga og hópa, auðstýring, eftirlaunavernd og eignastýring um heim allan
 - Irish Life: líf- og eftirlaunatryggingar fyrir einstaklinga og hópa, fjármálaráðgjöf og -afurðir fyrir aðila að stéttarfélögum opinberra starfsmanna og sjóðstýring á Írlandi og Bretlandi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 126, 3. maí 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2013/EES/25/02

(mál COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/
Liaoning Jinxin Biology & Chemistry)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Syral China Investment („Syral China“), sem tilheyrir Tereos-samsteypunni, og fyrirtækið Wilmar China New Investments Pte. Ltd. („WCNI“), sem tilheyrir Wilmar-samsteypunni, öðlast í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í fyrirtækinu Liaoning Jinxin Biology & Chemistry Co. Ltd., sem þegar er í rekstri og lýtur nú yfirráðum Wilmar.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Syral China: fyrirtækið er hluti af Tereos-samsteypunni („Tereos“) sem er skráð í Belgíu. Tereos er frönsk samsteypa samvinnufélaga á sviði búvöruiðnaðar sem einkum sérhæfir sig í vinnslu sykurrófna, sykurreys og korns og býr til úr þeim margs konar sykur, sterkju, vínanda, lífetanól og samframleiðsluvörur sem eru ætlar í dýrafóður og raforku
 - WCNI: fyrirtækið er hluti af Wilmar-samsteypunni („Wilmar“) sem er skráð í Singapúr. Wilmar er asísk samsteypa fyrirtækja í landbúnaðarframleiðslu og stundar ræktun oliupálma, mölun oliufræja, vinnslu matarolíu og markaðssetningu þeirra, framleiðslu sérnotafitu, líffítuefna og líffdisils, kornvinnslu og markaðssetningu
 - Liaoning Jinxin Biology & Chemistry Co. Ltd („fyrirtækið“): fyrirtæki sem nú lýtur yfirráðum Wilmar og stundar framleiðslu og sölu á óunninni maisssterkju, maissglútenmjöli, maískími og maissglútenfóðri sem er sett í matvæli til manneldis og í dýrafóður
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 125, 1. maí 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/Liaoning Jinxin Biology & Chemistry, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/03****(mál COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið 3G Capital Inc., fyrir milligöngu bandaríska fyrirtækisins 3G Special Situations Fund III, L.P., og bandaríska fyrirtækið Berkshire Hathaway Inc. öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í bandaríska fyrirtækinu H.J. Heinz Company.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - 3G Capital Inc.: alhliða fjárfestingarfyrirtæki sem leggur áherslu á smásölu og neytendavörur. Í eignasafni þess eru m.a. hlutir í Burger King Corporation
 - Berkshire Hathaway Inc.: eignarhaldsfélag sem á dótturfélög sem stunda margvíslega starfsemi, m.a. á sviði eigna- og skaðatryggingar, vöruflutninga með járnbrautum, veitu- og orkustarfsemi, fjármála, framleiðslu, þjónustu og smásölu
 - H.J. Heinz Company: matvælavinnslufyrirtæki sem starfar um heim allan og framleiðir m.a. tómásósu, bragðefni og sósar, fryst matvæli, ungbarnamat og önnur matvæli
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 125, 1. maí 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/04****(mál COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Allianz SE („Allianz“) öðlast með hlutafjárkaupum í tveimur nýstofnuðum, sameiginlegum fyrirtækjum (NewCo Austria og NewCo Italy) með austurríska fyrirtækinu SPAR Holding AG („SPAR“), dótturfélagi hins austurríska Holdag Beteiligungsgesellschaft m.b.H. („Holdag“), í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í fimm verslanamiðstöðvum („markfyrirtækjunum“). SPAR heldur 50% eignarhlut og þar með sameiginlegum yfirráðum í þessum fimm verslanamiðstöðvum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SPAR: smásöluverslun með matvæli og íþróttavörur, fasteignaviðskipti og starfsemi sem tengist verslanamiðstöðvum í Austurríki og nágrannalöndum
 - Allianz: váttryggingar og önnur fjármálaþjónusta
 - NewCo Austria: eignarhald og rekstur þriggja verslanamiðstöðva í Austurríki, nánar tiltekið Q19 (Vínarborg), Sillpark (Innsbruck) og Atrio (Villach)
 - NewCo Italy: eignarhald og rekstur tveggja verslanamiðstöðva í Padúa á Ítalíu, nánar tiltekið Le Brentelle og Ipercity
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 124, 30. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/05****(mál COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. apríl 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið L. Possehl Co. & mbH („Possehl“), fyrir milligöngu þýsks dótturfélags síns, Heimerle+Meule GmbH, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Cookson European Precious Metals Business.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Possehl: fjárfestingar í fjölbreyttum framleiðslufyrirtækjum í ýmsum greinum, m.a. vinnslu eðalmálma
 - Cookson European Precious Metals Business: sala á eðalmálum til skartgripaframleiðenda, samsetning fjárfestingarafurða og þjónusta við hreinsun eðalmálma
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 122, 27. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

**Upphaf málsmeðferðar
(Mál COMP/M.6796 - Aegean/Olympic II)**

2013/EES/25/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 23. apríl 2013 að hefja málsmeðferð í ofangreindu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að mikill vafi léki á að hin tilkynnta samfylking væri samrýmanleg sameiginlega markaðnum. Upphaf málsmeðferðar markar byrjun annars áfanga rannsóknar á þessari samfylkingu og er með fyrirvara um endanlega ákvörðun í málinu. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð c) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdunum verða þær að berast framkvæmdastjórninni innan 15 daga frá því að tilkynning þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 124, 30. apríl 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 22964301/22967244) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.6796 - Aegean/Olympic II, á eftirfarandi pósthöfn:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2013/EES/25/07

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6743 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance Company/
HDI Poland)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 22. nóvember 2012 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstytt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32012M6743. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/08****(mál COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 4. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6753. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/09****(mál COMP/M.6754 – KM Holdings/KM Group)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 19. desember 2012 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32012M6754. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/10****(mál COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 27. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6763. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/11****(mál COMP/M.6782 – HIG Capital/Petrochem Carless Holdings)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 26. mars 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6782. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/12****(mál COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 4. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6819. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/13****(mál COMP/M.6878 – Alior Bank/Erste Group Bank/Polbita)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 16. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6878. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/14****(mál COMP/M.6879 – Mitsui Group/Gestamp Automoción/Target Companies)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 17. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6879. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/15****(mál COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 19. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflíð b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6892. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/25/16****(mál COMP/M.6893 – Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 23. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflað b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6893. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ríkisaðstoð - Portúgal**2013/EES/25/17**

**Málsnúmer SA.35062 (2012/C) (áður 2012/NN) – Brot Caixa Geral de Depósitos, S.A.
á banni við arðgreiðslum – Björgunaraðstoð misnotuð**

**Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti
Evrópusambandsins**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Portúgal, með bréfi dagsettu 18. desember 2012, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágrip þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 116, 23.4.2013](#), bls. 13). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242
Netfang: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Portúgal. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð - Holland**2013/EES/25/18**

Málsnúmer SA.33584 (2013/C) (áður 2011/NN) – Aðstoð stjórnvalda í Hollandi við tiltekin hollensk atvinnumannafélög í knattspyrnu á árunum 2008 til 2011

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Hollandi, með bréfi dagsettu 6. mars 2013, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 116, 23.4.2013](#), bls. 19). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242
Netfang: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Hollandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

2013/EES/25/19

Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. maí 2013

(Birt í samræmi við ákvæði 10. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 794/2004 frá 21. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 140, 30.4.2004, bls. 1))

Grunnvextir eru reiknaðir í samræmi við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun aðferðar við útreikning viðmiðunar- og afreiknivaxta (Stjtið. ESB C 14, 19.1.2008, bls. 6). Þá verður að bæta við grunnvextina viðeigandi álagi í samræmi við orðsendinguna eftir því í hvaða samhengi viðmiðunarvextirnir eru notaðir. Að því er afreiknivextina varðar merkir þetta að hækka verður grunnvextina sem nemur 100 grunnpunktum. Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 271/2008 frá 30. janúar 2008 um breytingu á framkvæmdarreglugerð (EB) nr. 794/2004 er kveðið á um að endurkröfuvextir skuli einnig ákveðnir með því að bæta 100 grunnpunktum við grunnvextina, nema kveðið sé á um annað í sérstakri ákvörðun.

Fyrri tafla birtist í Stjtið. ESB C 82, 21.3.2013, bls. 2, og EES-viðbæti nr. 21, 4.4.2013, bls. 6.

Frá	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66
1.5.2013	–	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66

Frá	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32
1.5.2013	–	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10

Frá	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.5.2013	–	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99

2013/EES/25/20

Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

Efnahagsþróunarráðuneytinu hefur borist umsókn um leit að kolvatnsefni frá fyrirtækinu Enel Longanesi Developments s.r.l., sem gengur undir heitinu „Sciascitiello“, að því er varðar svæði í Apúlíu, einkum í héraðinu Foggia, eins og lýst er hér að neðan:

Þríhyrningapunktur	Hnit	
	Austlæg lengd mæld frá Monte Mario lengdarbaugnum	Norðlæg breidd
A	2°57',61	41°11',98
B	3°02',96	41°06',0543
C	3°03'	41°05'
D	3°00'	41°05'
E	3°00'	41°06'
F	2°58'	41°06'
G	2°58'	41°07'
H	2°56'	41°07'
I	2°56'	41°06'
L	2°53'	41°06'
M	2°53'	41°09'
N	2°56'	41°09'
O	2°56'	41°10',1

Ofangreind hnit eru byggð á kortum frá landafræðistofnun hersins (Istituto Geografico Militare – I.G.M.) – kort af Ítalíu af stærðarhlutfallinu 1:100 000, bls. 174–175.

Í samræmi við þessa afmörkun svæðisins er flatarmál þess 88,58 km².

Í samræmi við ofangreinda tilskipun, 4. gr. lagatilskipunar nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutilskipun frá 22. mars 2011, verður efnahagsþróunarráðuneytið að birta auglýsingu til að gera öðrum áhugaaðilum kleift að sækja um leyfi til leitar að kolvetni á svæðinu sem skilgreint er hér að framan.

Úthlutun viðkomandi leyfis er í höndum deildar VI á aðalskrifstofu jarðefna- og orkuauðlinda innan deildar orkumála í efnahagsþróunarráðuneytinu.

Mælt er fyrir um reglur um leyfi til jarðefnavinnslu í eftirtöldum ákvæðum:

Lögum nr. 613 frá 21. júlí 1967, lögum nr. 9 frá 9. janúar 1991, lagatilskipun nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutilskipun frá 22. mars 2011.

Tekið verður á móti umsóknum í 90 daga eftir að auglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (birtingardagur 3.4.2013).

Umsóknir, sem berast eftir að fresturinn rennur út, verða ekki teknar til greina.

Umsóknir skulu sendar á neðangreint pósthfang:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Umsókn má einnig senda með tölvupósti á eftirfarandi netfang:

ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it

Tilskilin gögn skal senda á rafrænu formi með stafrænni undirskrift lagalegs fyrirvarsmanns umsækjanda.

Í samræmi við 2. lið viðauka A forsætisráðherráttilskipunar nr. 22 frá 22. desember 2010, skal málsmeðferðin við úthlutun leyfa ekki vera lengri en 180 dagar.

**Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. 2013/EES/25/21
tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun
leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni**

Efnahagsþróunarráðuneytinu hefur borist umsókn um leit að kolvatnsefni frá fyrirtækinu Enel Longanesi Developments s.r.l., sem gengur undir heitinu „Fontana Villanella“ að því er varðar svæði í Apúlíu, einkum í héraðinu Foggia, eins og lýst er hér að neðan:

Þríhyrningapunktur	Hnit	
	Austlæg lengd mæld frá Monte Mario lengdarbaugnum	Norðlæg breidd
A	2°39	41°36
B	2°42',96	41°36
C	2°41',56'	41°35',75'
D	2°44',47	41°26',37'
E	2°42',7	41°26'
F	2°38'	41°26'
G	2°38'	41°29'
H	2°39'	41°29'
I	2°39'	41°30'
L	2°40'	41°30'
M	2°40'	41°35'
N	2°39'	41°35'

Ofangreind hnit eru byggð á kortum frá landafræðistofnun hersins (Istituto Geografico Militare – I.G.M.) – kort af Ítalíu af stærðarhlutfallinu 1:100 000, bls. 163.

Í samræmi við þessa afmörkun svæðisins er flatarmál þess 98,29 km².

Í samræmi við ofangreinda tilskipun, 4. gr. lagatilskipunar nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutilskipun frá 22. mars 2011, verður efnahagsþróunarráðuneytið að birta auglýsingu til að gera öðrum áhugaaðilum kleift að sækja um leyfi til leitar að kolvatnsefni á svæðinu sem skilgreint er hér að framan.

Úthlutun viðkomandi leyfis er í höndum Deildar VI á aðalskrifstofu jarðefna- og orkuauðlinda í deild orkumála í efnahagsþróunarráðuneytinu.

Mælt er fyrir um reglur um leyfi til jarðefnavinnslu í eftirtöldum ákvæðum:

Lögum nr. 613 frá 21. júlí 1967, lögum nr. 9 frá 9. janúar 1991, lagatilskipun nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutilskipun frá 22. mars 2011.

Tekið verður á móti umsóknum í 90 daga eftir að auglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (birtingardagur 3.4.2013).

Umsóknir, sem berast eftir að fresturinn rennur út, verða ekki teknar til greina.

Umsóknir skulu sendar á neðangreint póstfang:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Umsókn má einnig senda með tölvupósti á eftirfarandi netfang:

ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it

Tilskilin gögn skal senda á rafrænu formi með stafrænni undirskrift lagalegs fyrirvarsmanns umsækjanda.

Í samræmi við 2. lið viðauka A forsætisráðherratilskipunar nr. 22 frá 22. desember 2010, skal málsmeðferðin við úthlutun leyfa ekki vera lengri en 180 dagar.

**Orðsending efnahagsþróunarráðherra Lýðveldisins Ítalíu með vísan til 2. mgr. 3. gr. 2013/EES/25/22
tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun
leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni**

Með vísan til a-liðar 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni, gaf efnahagsþróunarráðherra út ráðherratilskipun 27. desember 2012 um að stækka „hafsvæði C – suður“ til austurs í sunnanverðu Jónahafi og til suðausturs á Sikileyjarsundi.

Hagsmunaaðilum er heimilt samkvæmt gildandi reglum að senda inn umsóknir um að leita að og rannsaka olíu og gas á stækkuðu svæði, sem um getur í 1. mgr. tilskipunarinnar, innan þriggja mánaða frá birtingu framangreindrar tilskipunar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (birtingardagur 12.4.2013).

Lagaákvæði um veitingu námaréttinda eru tilgreind nánar í eftirfarandi löggjöf:

Lögum nr. 613 frá 21. júlí 1967, lögum nr. 9 frá 9. janúar 1991, lagatilskipun nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutilskipun frá 22. mars 2011.

Úthlutun leyfa til námavinnslu er í höndum efnahagsþróunarráðuneytisins – deild orkumála á aðalskrifstofu jarðefna- og orkuauðlinda.

Umsóknir um leyfi til rannsóknar og leitar ber að senda á eftirfarandi póstfang:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Umsóknir um leyfi til rannsóknar og leitar má einnig senda með tölvupósti á eftirfarandi netfang: ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it. Tilskilin gögn skal senda á rafrænu formi með stafrænni undirskrift lagalegs fyrirvarsmanns umsækjanda.

Um nánari upplýsingar vinsamlega leitið til Liliana Panei (sími +39 647052794, netfang: liliana.panei@mise.gov.it)

Mörk „hafsvæðis C – suður“ eru skilgreind með eftirfarandi hnitum (þríhyrningapunktum) sem er að finna á dýptarmælingakortinu *Canale di Sicilia dell'Istituto Idrografico della Marina* nr. 1503, í hlutfallinu 1:750 000.

Þríhyrningapunktur	Austlæg lengd Greenwich	Norðlæg breidd
1	Skurðpunktur milli 200 m dýptarferils og breiddargráðu 36°34'	
2	16°04'	36°34'
3	16°04'	36°00'
4	16°46'	36°00'
5	16°46'	35°04'
6	16°40'	35°04'
7	16°40'	35°00'
8	16°33'	35°00'
9	16°33'	34°57'
10	16°29'	34°57'
11	16°29'	34°54'
12	16°23'	34°54'
13	16°23'	34°52'
14	16°18'	34°52'
15	16°18'	34°50'
16	16°14'	34°50'

Þríhyrningapunktur	Austlæg lengd Greenwich	Norðlæg breidd
17	16°14'	34°48'
18	16°10'	34°48'
19	16°10'	34°46'
20	16°04'	34°46'
21	16°04'	34°44'
22	16°00'	34°44'
23	16°00'	34°43'
24	15°56'	34°43'
25	15°56'	34°40'
26	15°45'	34°40'
27	15°45'	34°38'
28	15°36'	34°38'
29	15°36'	34°35'
30	15°10'	34°35'
31	Skurðpunktur milli lengdarbaugs 15°10' og marka „hafsvæðis C“	
32	Skurðpunktur milli marka „hafsvæðis C“ og 200 m dýptarferils	

Frá þríhyrningspunkti 32 til þríhyrningspunktar 1, er 200 m dýptarferillinn mörk „hafsvæðis C – suður“.

Auglýsing efnahagsþróunarráðuneytis Lýðveldisins Ítalíu með vísan til staflidar b) 2013/EES/25/23
í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir
veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

Efnahagsþróunarráðuneytið tilkynnir hér með að borist hefur umsókn frá fyrirtækinu Apennine Energy Spa um leyfi til leitar að kolvatnsefni, sem gengur undir heitinu „Tardiano-leyfið“, á svæði í héruðunum Basilicata og Campania, einkum í sýslunum Potenza og Salerno, sem afmarkast af lengdarbaugum og breiddarbaugum með eftirfarandi hnítum:

Hornpunktur	Austlæg lengdarmælingar frá Monte Mario lengdarbaugnum	Norðlæg breidd
A	3°22'	40°20'
B	3°23'	40°20'
C	3°23'	40°18'
D	3°22'	40°18'
E	3°22'	40°14'
F	3°27'	40°14'
G	3°27'	40°13'
H	3°28'	40°13'
I	3°28'	40°12'
L	3°29'	40°12'
M	3°29'	40°11'

Hornpunktur	Austlæg lengdarmælingar frá Monte Mario lengdarbaugnum	Norðlæg breidd
N	3°30'	40°11'
O	3°30'	40°09'
P	3°27'	40°09'
Q	3°27'	40°08'
R	3°24'	40°08'
S	3°24'	40°09'
T	3°22'	40°09'
U	3°22'	40°10'
V	3°21'	40°10'
Z	3°21'	40°11'
A	3°20'	40°11'
B	3°20'	40°12'
C	3°19'	40°12'
D	3°19'	40°13'
E	3°14'	40°13'
F	3°14'	40°16'
G	3°15'	40°16'
H	3°15'	40°17'
I	3°18'	40°17'
L	3°18'	40°18'
M	3°21'	40°18'
N	3°21'	40°19'
O	3°22'	40°19'

Ofangreind hnit eru byggð á kortum frá landafræðistofnun hersins (Istituto Geografico Militare – I.G.M.) – kort af Ítalíu nr. 210 af stærðarhlutfallinu 1:100 000.

Heildarstærð svæðisins, á grundvelli þessara markalína, er 212,40 km².

Efnahagsþróunarráðuneytið birtir hér með, í samræmi við ofangreinda tilskipun og 4. gr. lagatilskipunar nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutillskipun frá 22. mars 2011, auglýsingu til að gera áhugaaðilum kleift að keppa um nýtingu þessa svæðis, sem afmarkast af hornpunktum og hnitum sem fram koma hér að framan, með því að senda inn um umsókn um leit að kolvatnsefni.

Úthlutun leyfa fyrir þetta svæði er í höndum ráðuneytis efnahagsþróunar, orkudeildar, aðalskrifstofu jarðefna- og orkuauðlinda.

Mælt er fyrir um reglur um leyfi til jarðefnavinnslu í eftirtöldum ákvæðum:

Lögum nr. 613 frá 21. júlí 1967, lögum nr. 9 frá 9. janúar 1991, lagatilskipun nr. 625 frá 25. nóvember 1996, ráðherratilskipun frá 4. mars 2011 og stjórnsýslutillskipun frá 22. mars 2011.

Tekið verður á móti umsóknum í 90 daga eftir að auglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (birtingardagur 19.4.2013).

Umsóknir sem berast eftir að fresturinn rennur út verða ekki teknar til greina. Umsóknir skulu sendar á neðangreint pósthfang:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale per le risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Umsókn má einnig senda með tölvupósti á eftirfarandi netfang: ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it, einnig má óska eftir gögnum á rafrænu formi með því að senda tölvupóst á sama netfang með rafrænni undirskrift lagalegs fyrirsvarsmanns umsækjanda.

Í samræmi við 2. lið viðauka A forsætisráðherráttilskipunar nr. 22 frá 22. desember 2010, skal málsmeðferðin við úthlutun leyfa ekki vera lengri en 180 dagar.

Auglýst eftir tillögum – EACEA/04/13

2013/EES/25/24

Áætlun um símenntun

Framkvæmd evrópskra stefnumótandi markmiða á sviði menntunar og þjálfunar („ET2020“) (samstarf hagsmunaaðila, tilraunastarfsemi og nýsköpun)

Almennt markmið þessarar auglýsingar eftir tillögum er að hvetja til samstarfs á sviði stefnumótunar – fyrir tilstilli „ET 2020“ – til að styðja viðleitni landa til að ná fram markmiðum „Evrópa 2020-áætlunarinnar“, eins og fram kemur í árlegri vaxtarkönnun fyrir 2013 og orðsendingu um nýja hugsun í menntun. Þessu skal einkum ná fram með þróun færni til að stuðla að vexti og samkeppnishæfni, efla ráðningarhæfi ungmenna og draga úr brottfalli úr skóla þar sem skilvirkar fjárfestingar á sviði menntunar og þjálfunar eru forgangsmál.

Auglýsingin veitir ráðuneytum og hagsmunaaðilum einnig tækifæri til að kanna – við raunverulegar aðstæður – framkvæmd nýsköpunar í stefnumótun (tilrauna í stefnumótin) þar sem fengist er við evrópskt markmið.

Um nánari upplýsingar um þessa auglýsingu vísast til *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins*, C 118, 25.4.2013, bls. 27.

Umsóknarfrestur er til **mánudagsins 16. september 2013, kl. 12 á hádegi**.

Ítarlegar almennar leiðbeiningar um þessa auglýsingu eftir tillögum, ásamt öllum umsóknareyðublöðum, er að finna á eftirfarandi vefsetri:

http://eacea.ec.europa.eu/llp/funding/2013/call_ecet_2013_en.php

Yfirlit um ákvarðanir Evrópusambandsins um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. febrúar 2013 til 28. febrúar 2013 **2013/EES/25/25**

Birt hefur verið í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* yfirlit um ákvarðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru í febrúar 2013, sjá Stjtið. ESB [C 121, 26.4.2013](#), bls. 1.

Yfirlit um ákvarðanir Evrópusambandsins um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru frá 1. mars 2013 til 31. mars 2013 **2013/EES/25/26**

Birt hefur verið í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* yfirlit um ákvarðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum sem teknar voru í mars 2013, sjá Stjtið. ESB [C 121, 26.4.2013](#), bls. 2 og 8.